

**Outils conceptuels didactiques pour l'apprentissage
de la langue étrangère, du français et des mathématiques en 6e :
aspects théoriques et mise en œuvre pédagogique.**

4^e journée d'études de l'équipe INRP – ADIS2.ICAR
« De l'école au collège : Enseigner / Apprendre une langue étrangère en 6^e »

**Professeur invité : Danielle Bailly, professeur émérite de linguistique (UFR
d'études anglophones, Université Denis Diderot, Paris 7)**

Vendredi 16 mai 2008
de 9h30 à 17h00 à l'INRP
19, allée de Fontenay – 69007 LYON
(site de l'ENS Lettres Sciences Humaines)
Tél. : 04.72.76.61.00 (standard)

Cette quatrième journée d'études s'adresse à tous ceux (enseignants, formateurs et inspecteurs du primaire et du secondaire, étudiants, chercheurs, ...) qui s'intéressent à la didactique des langues étrangères, du français et des mathématiques en milieu scolaire, au niveau primaire et secondaire.

Organisée par l'équipe de recherche INRP-ICAR « *De l'école au collège : Enseigner / Apprendre une langue étrangère en 6e* » (coord. L. Audin), cette rencontre marquera l'aboutissement de quatre ans de travaux autour du projet initial. Elle permettra de présenter les principaux résultats de la recherche et ses prolongements à venir dans leur dimension pluridisciplinaire.

Cette année, c'est Danielle Bailly, professeur émérite de linguistique (UFR d'études anglophones, Université Denis Diderot, Paris 7) qui ouvrira la journée. Fondatrice du GEPED (Groupe d'Études en Psycholinguistique et Didactique), ses nombreux ouvrages et articles de psycholinguistique et de didactique sont des références pour tous. Sa contribution apportera un éclairage théorique précieux sur les liens passés, actuels, ... à venir entre linguistique énonciative et didactique des langues.

Plus de renseignements sur le site :

<http://eurouault.lautre.net>

Inscription gratuite (mais nécessaire et urgente) par mail auprès de Christine Paquien :

christine.paquien@inrp.fr

tél. : 04 72 76 61 79

Merci d'indiquer vos nom, prénom, courriel, fonction précise, institution d'appartenance, lieu d'exercice, discipline.

PROGRAMME DE LA JOURNÉE
(susceptible de légères modifications)

Travaux de la matinée

Linguistique, didactique, pédagogie, des liens à (ré)inventer

9h30 : Accueil des participants

9h45 : Ouverture des travaux

10h-10h45 : Conférence plénière de Danielle Bailly

**Est-il indispensable pour l'apprentissage de faire découvrir aux élèves,
derrière les mots de la communication, la stabilité des notions logiques ?**

Résumé de la communication

En commentant la raison d'être du titre de cet exposé, on tentera d'abord d'argumenter la pertinence d'un "détour" réflexif permettant aux élèves de mieux maîtriser les enjeux scolaires d'ordre pragmatique (ex. apporter des réponses adaptées à une situation-problème en surmontant les obstacles, traiter efficacement de la référence) ainsi que les moyens symboliques (ex. les signes de la langue, munis de leurs propriétés, valeurs et relations, qui en éclairent la compréhension et l'utilisation correcte) au service de ces enjeux. On illustrera ce point par un exemple pris dans chacune des trois disciplines (anglais, français, mathématiques).

On situera ensuite cette approche au sein d'un courant spécifique, qui marque la modernité didactique, en retraçant son histoire et les étapes de son évolution, et, complémentirement, en évoquant les courants "cousins" - français, européens, anglo-saxons -, preuve d'une certaine unité de pensée (cognitiviste, "constructiviste") sous-jacente à toutes ces recherches pédagogiques.

Le troisième point sera constitué par l'analyse plus précise et systématique des "positivités du aRb", à la lumière notamment des différents textes et rapports de recherche INRP rédigés par Line Audin et son équipe depuis une décennie.

On terminera ce bref survol par une évocation des thèmes saillants issus d'une observation pluri-disciplinaire directe et récente de "classes aRb", afin que soit abordée, en toute authenticité, la question du lien entre principes théoriques et application pratique à l'école même, dans la réalité "tout-venant" des classes, et ce, avec une particulière attention portée à l'aide offerte par cette approche aux élèves en difficulté.

10h45-11h : discussion

11h00-11h15 : pause café

11h15-12h00 : Conférence plénière de Line Audin

**« Apprendre » et « faire apprendre¹ » sans cloisonner :
Concepts transversaux et contenus disciplinaires**

Résumé de la communication

Compte-rendu et bilan de quatre ans de recherche et de trois ans d'expérimentation en 6e.

- Recherche et expérimentation en classe, quels résultats, à quelles conditions ?
- Des concepts communs, une démarche unique pour faciliter l'apprentissage de la langue étrangère, du français, du langage mathématique : présentation des contenus conceptuels transversaux et justification des choix opérés.
- Comment s'articulent les trois disciplines, anglais, français et mathématiques dans le cadre expérimental ? Présentation du dispositif innovant et de ses effets sur l'enseignement et l'apprentissage.

12h00-12h30 : discussion générale sur les communications de la matinée.

12h30-14h00 : Déjeuner libre

¹ J'emprunte ces deux termes au titre de l'ouvrage collectif de psychologie : Bourgeois É., Chapelle G., 2006, *Apprendre et faire apprendre*, PUF

Travaux de l'après-midi

Des concepts théoriques aux outils pour la classe

14h-16h : Ateliers disciplinaires (anglais/langues étrangères, français, mathématiques)

Trois ateliers disciplinaires fonctionneront en parallèle : les questions du matin seront abordées sous l'angle pédagogique (objectifs disciplinaires, mises en œuvre, ...). Les illustrations, les exemples de réinvestissement dans la classe, les choix des thèmes traités seront, dans la mesure du possible, adaptés aux demandes des participants.

Ces ateliers seront animés par les enseignants de collège, impliqués dans les projets pédagogiques expérimentaux.

Atelier d'anglais / langues étrangères

ARB et le cours de langue : comment faciliter l'« apprendre » et le « faire apprendre »?

Intervenants : Line Audin (collège Rouault, Paris) avec la collaboration de Michel Moulin (collège Vendôme, Lyon)

Résumé : Comment développer très tôt des procédures cognitives fiables pour produire et comprendre en langue étrangère des énoncés nouveaux même complexes ? À partir de situations pédagogiques classiques du cours d'anglais, on montrera comment la démarche expérimentale « ARB » et les outils conceptuels qui l'accompagnent peuvent être immédiatement réinvestis en classe de langue. On illustrera par des exemples vécus comment ces contenus innovants facilitent le travail de l'élève (apprendre) et celui de l'enseignant (faire apprendre).

Atelier de français

ARB, un outil simple pour une démarche active dans l'apprentissage du français

Intervenants : Colette Maurellet (collège Nocard, St Maurice) avec la collaboration de Marie-Pierre Devillers (collège Rouault, Paris) et Florence Demangeon (collège Vendôme, Lyon)

Résumé : Quelques propositions d'activités pour automatiser les procédures d'application des règles d'accord sujet verbe par exemple, pour mieux comprendre en particulier les relations de sens entre verbe et complément et en finir avec les questions qui est-ce qui et quoi.

Comment l'analyse des relations entre les éléments de la phrase permet d'aborder l'interprétation des textes.

Atelier de mathématiques

Faire de la géométrie en jouant avec des concepts : le jeu de l'ÊTRE

Intervenants : Jean-François Clair (collège Rouault, Paris) avec la collaboration de L'Hachimi Agoumi (collège Rouault, Paris) et de Nathalie Saunois-Charbonneau (collège Vendôme, Lyon)

Résumé : Comment aider les élèves de 6^e à comprendre les énoncés des exercices et à les résoudre ? À partir d'un jeu créé dans l'atelier ARB par les élèves de 5^e autour des valeurs de « être », nous montrerons que faire un exercice de géométrie, c'est observer et comprendre une situation mathématique à l'aide de concepts et notions logiques.

16h10-17h : Enseigner autrement, à quelles conditions, pour quoi faire ?

Discussion plénière avec les intervenants sur l'ensemble des questions abordées au cours de cette journée.